

Lost in French

Type de contenu : Texte

Type de médiation : sans médiation

Titre(s) : Lost in French [Texte imprimé] / Lauren Collins

Est une traduction de : When in French : love in a second language

Auteur(s) : Collins, Lauren

Autre(s) responsabilité(s) : Dutheil de La Rochère, Cécile (Traducteur)

Editeur, producteur : [Paris] : Flammarion, DL 2017
(27-Mesnil-sur-l'Estrée; Impr. CPI Firmin-Didot)

Description matérielle : 308 p.

ISBN : 978-2-0813-6264-2

EAN : 9782081362642

Classification décimale Dewey : 305.813 044092 23

Résumé ou extrait : Prononcer Je t'aime, est-ce la même chose que dire I love you ? L'Américaine Lauren Collins, la trentaine dynamique, ne s'était jamais posé la question avant de croiser, à Londres, la route d'un Français dont elle n'arrive même pas à prononcer le prénom. Mais ce n'est pas si simple d'aimer dans une langue étrangère. Lorsqu'il lui arrive de ne pas comprendre son amoureux, les doutes l'assaillent : est-ce en raison de la fameuse barrière des langues, de leurs cultures que sépare toute la largeur de l'Atlantique ou, plus fondamentalement, de leurs différences de caractère ? Parler anglais avec toi, lui confie un jour Olivier, c'est comme te caresser avec des gants... Quand le couple tout juste marié emménage à Genève, Lauren décide d'apprendre le français...

Sujet - Nom commun : Français (langue) -- Étude et enseignement -- Locuteurs de l'anglais

Forme, genre ou caractéristiques physiques : Récits personnels